



2025-07-17

轰炸的日子，常常是晴空万里。惊慌的尖叫的警报声中，带着食粮、饮水、蜡烛、毛毯，抱着孩子跑进阴冷的防空洞。

来源：英语世界微信公众号
《从重庆到箱根》 文：冰心 译：张培基

Bombing raids usually happened in fair weather. At the hideous, penetrating sound of the air-raid siren, people would dash for dear life into dark and cold air-raid dugouts, carrying food, drinking water, candles, blankets, and their kids.

From Chongqing to Hakone Source: Weixin official account 英语世界
By Bingxin Translated by ZHANG Peiji

Bombenanschläge geschahen häufig an Tagen, wo schönes Wetter war. Mitten in dem furchtbar schrillen Fliegeralarm gehörte es zum Fliehen in den düsteren Luftschutzkeller mit Lebensmitteln, Trinkwasser, Kerzen und Wolldecken, Kinder in den Armen tragend.

Von Chongqing nach Hakone Quelle: Weixin offizieller Account 英语世界
Von Bingxin Übersetzt von ZHANG Peiji

© 杭州经济技术开发区译通翻译工作室